



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 8. december 2023
(OR. en)

10783/12
DCL 1

NZ 3
ASIE 59
COASI 91
WTO 212
OC 288

AFKLASSIFICERING

af dokument: ST 10783/12 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

af: 7. juni 2012

ny status: Offentlig

Vedr.: Forbindelserne med New Zealand
– Bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en rammeaftale mellem
Den Europæiske Union og New Zealand

FÆLLES INDSTILLING

Konsultationsfrist for Kroatien: 18.6.2012

Hermed følger til delegationerne den afklassificerede udgave af ovennævnte dokument.

Teksten til dokumentet er den samme som teksten til den foregående udgave.



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 7. juni 2012 (19.06)
(OR. en)

10783/12

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

NZ 3
ASIE 59
COASI 91
WTO 212
OC 288

A-PUNKTS-NOTE

fra: Gruppen vedrørende Asien og Oceanien
til: Coreper/Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet

Komm. dok. nr.: 8519/12 - RESTREINT UE

Tidl. dok. nr.: 10432/12 - RESTREINT UE

Vedr.: Forbindelserne med New Zealand
Bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og New Zealand

FÆLLES INDSTILLING

Konsultationsfrist for Kroatien: 18.6.2012

1. Kommissionen forelagde den 2. april 2012 Rådet en henstilling om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en rammeaftale mellem EU og New Zealand (dok. 8519/12).

2. Gruppen vedrørende Asien og Oceanien drøftede henstillingen den 25. april og den 25. maj 2012. Den 5. juni 2012 nåede arbejdsgruppen ved stiltiende procedure til enighed om en formandskabspakke¹ bestående af et revideret udkast til forhandlingsdirektivier, et udkast til Rådets afgørelse, et udkast til afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, og et udkast til fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen. Denne tekstpakke gengav nøjagtigt de nyligt udformede dokumenter vedtaget af Rådet vedrørende spørgsmålet om aftalens art.
3. På denne baggrund opfordres De Faste Repræsentanternes Komité til
- at bekræfte den enighed om pakken, der er opnået i Gruppen vedrørende Asien og Oceanien
 - at henstille til Rådet, at det
 - a) vedtager Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen og den højtstående repræsentant til på Den Europæiske Unions vegne at forhandle de bestemmelser i en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater og New Zealand, der hører under Den Europæiske Unions kompetence, således som den efter juristlingvisternes endelige gennemgang foreligger i dok. 10812/12.
 - b) vedtager forhandlingsdirektiverne i bilag I til denne note
 - c) optager erklæringen i bilag II til denne note i protokollen.

¹ Dok. 10432/12.

4. Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, opfordres til at vedtage afgørelsen om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til på medlemsstaternes vegne at forhandle de bestemmelser, der hører under medlemsstaternes kompetence, således som den efter jurist-lingvisternes endelige gennemgang foreligger i dok. 10814/12.

DECLASSIFIED

**Forhandlingsdirektiver til en rammeaftale
mellem Den Europæiske Union og New Zealand**

A. AFTALENS KARAKTER

EU og New Zealand har et langvarigt samarbejde bag sig, som er blevet udviklet inden for rammerne af den fælles erklæring fra 1999 om forbindelserne mellem New Zealand og Den Europæiske Union. I 2007 vedtog EU og New Zealand en ikke-bindende fælles erklæring om forbindelser og samarbejde indeholdende rammerne for de kommende fem års samarbejde.

Samtidig med at der er en forpligtelse til at revidere den fælles erklæring i 2012, er der i tiden efter Lissabon opstået et ønske om en yderligere opgradering af forholdet mellem EU og New Zealand. New Zealand har således givet udtryk for, at det er interesseret i at indgå i et retligt bindende forhold til EU. Det foreslås, at der indledes forhandlinger om en rammeaftale for forbindelserne mellem EU og New Zealand.

Som udgangspunkt burde anvendelsesområdet for den foreslåede aftale være de samme områder som i den fælles erklæring, nemlig global og regional sikkerhed, terrorbekæmpelse og menneskerettigheder, folkebevægelser, udviklingssamarbejde, handel og økonomisk samarbejde, videnskab, teknologi og innovation, undervisning og faglige udvekslinger, miljø og klimaændringer, fiskeri, transport og mellemfolkelige forbindelser og outreachaktiviteter. Der kunne også indgå andre områder af fælles interesse.

Spørgsmål vedrørende toldliberalisering, landbrugsstøtte og markedsadgang på præferencevilkår ligger uden for den foreslåede rammeaftales anvendelsesområde.

Fælles værdier skal udtrykkes konkret gennem bindende politiske bestemmelser, der indgår som centrale elementer i lignende aftaler med partnerskabslande. EU og New Zealand bør således formulere deres forpligtelser inden for f.eks. menneskerettigheder, ikke-spredning og terrorbekæmpelse i fuld overensstemmelse med standardbestemmelserne i lignende aftaler, dog med de nødvendige tilpasninger, som de newzealandske forhold kræver.

Den foreslåede rammeaftale mellem EU og New Zealand vil ajourføre og erstatte den fælles erklæring om forbindelserne og samarbejdet, der blev vedtaget i 2007. Den vil udgøre en sammenhængende, juridisk bindende og generel ramme for EU's forbindelser med New Zealand. Alle eksisterende sektorspecifikke aftaler forbliver uændrede.

Der bør være en klar retlig og institutionel forbindelse mellem rammeaftalen og såvel nuværende som kommende sektoraftaler. Rammerne for forvaltningen af aftalerne bør være sammenhængende.

Hvor det er relevant, bør nye og ajourførte bestemmelser baseres på bestemmelserne i den seneste tids øvrige EU-aftaler af samme slags, forudsat at de på passende vis tilpasses New Zealand.

Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks særlige stilling i forhold til tredje del, afsnit V, i TEUF bør overholdes fuldt ud.

Anvendelsesområdet for disse forhandlingsdirektiver omfatter områder under Unionens kompetence og områder under medlemsstaternes kompetence.

Aftalens struktur og retlige grundlag fastlægges ud fra forhandlingsresultaterne.

B. FORSLAG TIL AFTALENS INDHOLD

Præambel

Præambelen i den foreslåede rammeaftale bør indeholde henvisninger til:

- fælles værdier og forpligtelser
- styrkelse af den bilaterale dialog og samarbejdet
- udvidet koordinering af de regionale og multilaterale forbindelser
- udvikling af fælles tilgange til globale udfordringer.

I præambelen bør der også henvises til parternes fælles politiske mål og internationale forpligtelser.

Samarbejdsgrundlag

Aftalen er baseret på fælles værdier og forpligtelser, som bør formuleres i de fem bindende politiske bestemmelser, der danner grundlag for alle omfattende forbindelser mellem EU og tredjelande:

- menneskerettigheder, demokrati og retsstatsprincippet (HR)
- ikke-spredning af masseødelæggelsesvåben (WMD)
- terrorbekæmpelse (CT)
- retsforfølgelse af personer, som er anklaget for de alvorligste kriminelle handlinger, som vedrører det internationale samfund (ICC)
- håndvåben og lette våben (SALW).

Der bør indføres en bestemmelse, hvoraf det fremgår, at parterne i deres indenrigs- og udenrigspolitik overholder menneskerettighederne og principperne for demokrati og retsstat. HR-bestemmelsen anses som en væsentlig del af aftalen. Første afsnit af WMD-bestemmelsen udgør også en væsentlig del.

Formålet med samarbejdet

Det foreslås, at den nuværende fælles erklæring fra 2007 anvendes som udgangspunkt for, hvor omfattende det kommende samarbejde skal være, og hvad målene skal være. Følgende mål bør indgå i aftalen; de kan tilpasses og udvides, når det viser sig nødvendigt.

- Styrkelse af dialog og samarbejde for at støtte og fremme de fælles værdier, navnlig gennem tættere koordinering i alle relevante regionale og internationale fora og organisationer med det formål at fremme menneskerettigheder og demokratiske værdier på verdensplan.
- Styrkelse af samarbejdet om håndtering af globale udfordringer i overensstemmelse med vores fælles mål, bl.a. gennem fremme af multilaterale løsninger på fælles problemer. Af relevante områder kan nævnes fred og sikkerhed, ikke-spredning, terrorisme og international kriminalitet, universalisering af Rom-statutten om oprettelse af Den Internationale Straffedomstol, krisestyring og miljøforhold.
- Uddybning af det bilaterale samarbejde om økonomi og handel og retlige anliggender, frihed og sikkerhed (inkl. migration), forskning og innovation, undervisning og mellemfolkelige forbindelser og andre områder af fælles interesse.
- Skærpelse af EU's og New Zealands profil i de to parters respektive regioner.

Dialog og samarbejde om politiske spørgsmål og sikkerhed

EU og New Zealand bør bekræfte deres fælles værdier og udvikle en fælles tilgang til håndteringen af globale udfordringer.

EU og New Zealand bør ikke blot samarbejde på bilateralt plan, men de bør også søge at koordinere deres holdninger i de relevante regionale og multilaterale fora.

Der bør medtages en bestemmelse, som henviser til den politiske dialog mellem EU og New Zealand.

Samarbejde om økonomi og handel

Politisk dialog om økonomiske forhold

Det bør nedfældes, at der skal ske en udveksling af erfaringer om den makroøkonomiske politik og de makroøkonomiske tendenser.

Handel og investering

Rammeaftalens bestemmelser om handel bør bekræfte de to parters tilslutning til det multilaterale handelssystem og sigte mod at skabe et miljø, som fremmer større bilateral handel og investeringer mellem EU og New Zealand. Kommissionen vil i den forbindelse bestræbe sig på at fremme øget samarbejde om områder af særlig interesse for EU, såsom intellektuelle ejendomsrettigheder (herunder geografiske betegnelser), offentlige indkøb samt sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger. Spørgsmål vedrørende en toldliberalisering, landbrugsstøtte og markedsadgang på præferencevilkår ligger uden for den foreslåede rammeaftales anvendelsesområde.

Samarbejde om retlige anliggender, frihed og sikkerhed

Aftalen bør indeholde bestemmelser om følgende områder:

Sikkerhed. Forebyggelse og bekæmpelse af international organiseret kriminalitet, cyberkriminalitet, andre former for ulovlig virksomhed og terrorisme, inkl. ratifikation af internationale anti-terrorinstrumenter og samarbejde om retshåndhævelse.

Migration, asyl, visum og grænsespørgsmål. Migration – herunder både lovlig og ulovlig migration – asyl, integration, visum, grænsespørgsmål og dokumentsikkerhed (under hensyntagen til standardbestemmelsen om migration).

Ulovlig narkotika. Samarbejde om ulovlig narkotika med det formål at mindske udbud og efterspørgsel.

Hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme. Forebyggelse af, at de finansielle systemer anvendes til at hvidvaske overskuddet fra kriminelle aktiviteter, og finansiering af terrorisme.

Retligt samarbejde. Videreudvikling af det retlige samarbejde.

Beskyttelse af personoplysninger. Sikring af passende standarder for beskyttelse af privatlivets fred og databeskyttelse i forbindelse med udveksling af personoplysninger.

Diplomatisk og konsulær beskyttelse. Understregning af, at en hvilken som helst medlemsstats konsulære og diplomatiske myndigheder kan yde beskyttelse til en hvilken som helst anden medlemsstats statsborgere i overensstemmelse med artikel 20 og 23 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Samarbejde om global udvikling

Aftalen bør indeholde bestemmelser om følgende:

Begge parter bør forpligte sig til at udrydde fattigdom og samarbejde om at opfylde de internationale forpligtelser vedrørende udviklings- og bistandseffektivitet.

Samarbejdet i regionale og internationale fora bør styrkes med det formål at øge udviklings- og bistandseffektiviteten på stedet.

Samarbejde om bæredygtig udvikling og andre sektorer

Aftalen bør indeholde krydshenvisninger, og når det er relevant tilstræbe at inddrage og udvide andre samarbejdsområder, f.eks.:

- miljø
- klimaforandringer
- civilbeskyttelse
- energi
- transport
- finansielle tjenester
- told

DECLASSIFIED

- beskatning (der afspejler den holdning, EU har vedtaget, om øget overholdelse af principperne for god regeringsførelse på skatteområdet)
- finansielt samarbejde, inkl. bestemmelser om bedrageribekæmpelse
- landbrug, udvikling af landdistrikter og skovbrug
- maritime anliggender og fiskeri
- beskæftigelse, anstændigt arbejde og sociale anliggender
- undervisning og uddannelse
- civilsamfundssamarbejde
- kultur, av-området og medier
- forskning og innovation
- informationssamfundet.

Hvis der under forhandlingerne konstateres andre mulige samarbejdsområder, kan de tilføjes ved hjælp af passende og målrettede formuleringer.

Institutionel ramme og endelige bestemmelser

Rammeaftalen vil ajourføre og erstatte den fælles erklæring. Den vil udgøre en overordnet og sammenhængende retligt bindende ramme for EU's forbindelser med New Zealand.

Sektorspecifikke aftaler berøres ikke.

Der bør være en klar retlig og institutionel forbindelse mellem rammeaftalen og de nuværende og eventuelt kommende sektoraftaler.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Bestemmelserne vedrørende det blandede udvalgs rolle og funktion bør sikre, at der er fuld overensstemmelse med strukturer og procedurer etableret i henhold til sektoraftaler, så det sikres, at den institutionelle ramme er sammenhængende og effektiv.

Rammeaftalens bestemmelser om manglende overholdelse og bilæggelse af tvister bør være i overensstemmelse med tilsvarende bestemmelser i de øvrige internationale aftaler, som EU har indgået for nylig.

Rammeaftalen bør indeholde en bestemmelse om, at den ikke på nogen måde må begrænse medlemsstaternes eller EU's love og bestemmelser om aktindsigt i officielle dokumenter.

DECLASSIFIED

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen til optagelse i Rådets protokol

"Under henvisning til forhandlingsdirektiverne med henblik på en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater og New Zealand, der tager udgangspunkt i den antagelse, at det sandsynlige resultat af forhandlingerne bliver en blandet aftale, bekræfter Rådet og Kommissionen, at den endelige juridiske karakter af aftalen vil blive fastlagt ved afslutningen af forhandlingerne på grundlag af en analyse af de enkelte bestemmelseres nøjagtige anvendelsesområde."

DECLASSIFIED